



MANUSCRITOS DE LA «STELLA CLERICORUM»

ANTONIO GARCIA Y GARCIA

A juzgar por su amplia difusión manuscrita y editorial, el pequeño tratado de espiritualidad sacerdotal titulado *Stella clericorum*¹ constituye todo un bestseller durante los doscientos años que corren desde la primera mitad del s. XIV hasta muy rebasado el año 1500. En las páginas que siguen tan sólo se trata de ofrecer los resultados de un primer intento de reconstrucción de la lista de manuscritos en que dicho opúsculo y sus comentarios se conservan, dejando para otro artículo el elenco de las numerosas ediciones de que fue objeto. Estos dos pequeños intentos se proponen no tanto satisfacer la legítima curiosidad de la erudición, cuando el posibilizar una base sólida desde la cual se pueda reconstruir la tradición manuscrita y editorial de la SC, que permita abordar los numerosos problemas de autoría, difusión, transmisión e impacto de este curioso texto.

Pese a la importante difusión e impacto de la SC, la historiografía moderna tan sólo le dedicó dos notas breves y ocasionales. En 1965, publicó L. Lentner² una descripción de 15 manuscritos y cuatro ediciones incunables que de la SC se conservan en la Nationalbibliothek de Viena, incluyendo también interesantes observaciones sobre el contenido y características de esta obra. Otra breve nota, que apareció en 1973, fue la que dedicaron a la SC F. Marcos Rodríguez y el infrascrito³. En ella se

1. En adelante designaremos este opúsculo preferentemente con las siglas SC, en gracia de la brevedad.

2. L. LENTNER, '*Stella clericorum*. Ein Pastoralbuch des späten Mittelalters, aus den Handschriften und Inkunabeln in der Osterreichischen Nationalbibliothek', *Dienst an der Lehre. Studien zur heutigen Philosophie und Theologie* (Wiener Beiträge zur Theologie 10: Wien 1965) 263-74.

3. F. MARCOS RODRÍGUEZ - A. GARCÍA Y GARCÍA, 'Un tratado desconocido de Benedicto XIII', *Miscellanea Card. Giuseppe Siri* (Genova, 1973), 33-40. Aunque no pertenezca propiamente al tema del presente artículo, no estará de más subsanar algunas erratas que en el artículo citado se deslizan en relación con la cronología de Pedro de Luna. Ante todo, debió nacer en 1342, ya que en una dispensa de Inocencio VI de 1361 se dice que tenía entonces 19 años, como puede verse en M. Seidlm-

describe el único códice conocido de la SC que parece haber circulado en el medievo por la Península Ibérica, y que se conserva actualmente en la Biblioteca Universitaria de Salamanca. En dicho estudio se da como verosímil la identificación de la SC con una repetición de Pedro de Luna (después Benedicto XIII) sobre el c.8 de la D.38 del Decreto de Graciano y que comienza con las palabras 'Sicut stellae'. Según esto, se da como igualmente probable la autoría de Pedro de Luna con respecto a la SC, que al redactar aquellas páginas sólo conocíamos por el manuscrito salmantino, donde se contiene otra obra del mismo Luna sobre las horas canónicas, en cuyo colofón dice textualmente: 'Explicit tractatus de dicendis horis canonicis per Petrum de Luna et Repetitio ad cap. Sicut stellae 8, dist. 38'. Después de examinar los manuscritos que he podido tener a mano de la lista que daremos en seguida, y de ver el texto de algunas de las muchas ediciones de esta obra, no me parece probable que la SC se pueda identificar con la repetición de Pedro de Luna antes aludida. Trátase de dos géneros literarios totalmente divergentes. Con ello, la autoría de Pedro de Luna con respecto a la SC queda en el aire, al menos por el razonamiento que habíamos utilizado. Todavía más, hay manuscritos, como luego indicaremos, que parecen datar de la primera mitad del s. XIV, con lo cual nos hallamos en un período anterior a la posible actividad literaria de Pedro de Luna.

En la reciente obra de Bloomfield y colaboradores⁴ sobre obras acerca de virtudes y vicios, se enumeran nada menos que 70 manuscritos de la SC, mientras que en la lista que daré a continuación se ofrece noticia de 164.

Por lo dicho, salta a la vista que es preciso comenzar por establecer una lista de los manuscritos y ediciones de la SC, de cuyo estudio ulterior podrá surgir alguna luz para situar este escrito en unas coordenadas de tiempo y de espacio, así como abordar otros problemas emergentes de su tradición manuscrita y editorial.

Ofrezco a continuación la lista de manuscritos que he podido localizar, unas veces a base de consulta directa y otras a través de los catá-

yer, 'Peter de Luna (Benedikt XIII.) und die Entstehung des Großen Abendländischen Schismas' *Spanische Forschungen der Görresgesellschaft* R.1: *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens* Bd.4 (1933) p. 206 nota 2. De la documentación citada en las notas 16-17 del estudio que venimos comentando se deduce que Pedro de Luna era ya licenciado 'in decretis' en 1374. Por otra parte, tampoco fue creado cardenal en 1374, como equivocadamente afirma Apartil, sino en 1375, como correctamente indica C. Eubel, *Hierarchia Catholica Medii Aevi* 2 ed., t. 1 (Monasterii, 1913), p. 22. Por consiguiente, entre su licenciatura y su promoción al cardenalato existe un margen de tiempo suficiente que en principio pudo dedicar a actividades docentes en Montpellier.

4. M. W. BLOOMFIELD - B. G. GUYOT - D. R. HOWARD - TH. B. KABEALO, *Incipits of latin works on the virtues and vices, 1100-1500 A. D., including a section of incipits of works on the Pater Noster* (The Mediaeval Academy of America, Publication n. 88; Cambridge, Mass. 1979) 55 (n. 0477) y 373-74 (n. 4435-36).

logos de las bibliotecas con fondos medievales. No daré la cita de estos catálogos, que es fácil conocer a base de la obra que P. O. Kristeller dedicó a este tema, describiéndolos por orden alfabético de bibliotecas⁵.

He aquí nuestra lista, que sin duda podrá ser aumentada con nuevos códices por parte de futuros investigadores que se ocupen del tema:

1. Arras, Bibliothèque de la ville, MS 872 (pieza segunda).
2. Basel, Universitätsbibliothek, MS B IV 28 fol. 45 ss.
3. Berlin, Staatsbibliothek Preussischer Kulturbesitz, MS Theol. fol. 47 fol. 375r-383r.
4. —, —, MS Theol. fol. 157 fol. 230r-238r.
5. —, —, MS Theol. fol. 178 fol. 70 ss.
6. —, —, MS Theol. oct. 37 fol. 2r-14r.
7. —, —, MS Theol. qu. 59 fol. 203r-238r.
8. —, —, MS Theol. qu. 67 fol. 61r-78v.
9. —, —, MS Lat. qu. 358 fol. 3 ss.
10. Bernkastel-Kues, St.-Nikolaus-Hospital, MS 64 fol. 165r-168v.
11. Braunschweig, Stadtbibliothek, MS 113 fol. 146r-152v.
12. —, —, MS 149 fol. 230r-243r.
13. Brno, Universitní knihovna, MS Mk 46 fol. 115r-121r.
14. —, —, MS Mk 70 fol. 1r-35r (con comentario).
15. Budapest, Egyetemi Könyvtár (Biblioteca Universitaria), MS lat. 55 fol. 88r-93r.
16. Colmar, Bibliothèque de la ville, MS 91 fol. 339r-352r.
17. Bernkastel-Kues, St.-Nikolaus-Hospital, MS 89 fol. 195r-206r.
18. Charleville, Bibliothèque municipale, MS 130.
19. Darmstadt, Hessische Landes— und Hochschulbibliothek, MS 669.
20. —, —, MS 762.
21. —, —, MS 1102.
22. —, —, MS 2769.
23. Donaueschingen, Fürstenbergische Hofbibliothek, MS 341 fol. 1r-10r.
24. Engelberg, Stiftsbibliothek, MS 435 fol. 343r-356r.
- 24a. Erfurt, Wissenschaftliche Allgemeinbibliothek, MS Amplon. Fol. 399 fol. 145r-150r.
- 24b. —, —, Ms Amplon. Q. 147 fol. 117r-135v.
25. Erlangen, Universitätsbibliothek, MS 546 fol. 17r-32r.
26. —, —, MS 578 fol. 219r-252v.

5. P. O. KRISTELLER, *Latin manuscript books before 1600. A list of the printed catalogues and unpublished inventories of extant collections* 3 ed. (New York, 1965). Sólo daremos la cita de la fuente en que se basa nuestra información cuando no se trata de un catálogo de biblioteca propiamente dicho, o cuando existe algún motivo especial para citar tales catálogos.

27. Escorial, Biblioteca del Real Monasterio, MS IV.E.20 = V.F. 26 (perdido) ⁶.
28. Frankfurt am Main, Stadtbibliothek, MS Praed. 28 fol. 144r-149r.
29. Gdansk, Biblioteka Gdanska Polskiej Akademii Nauk, MS 1960 (con comentario).
30. —, —, MS 1973.
31. —, —, MS 1979.
32. —, —, MS 2016.
33. —, —, MS Mar. F. 221.
34. Göttingen, Staats- und Universitätsbibliothek, MS 4.º Theol. 102 fol. 166v-175r.
35. —, —, MS 4.º Theol. 140 fol. 77r-83v.
36. —, —, MS 8.º Luneb. 76 fol. 102r-124r.
37. Hamburg, Staats- und Universitätsbibliothek, MS Petri 30b fol. 30r-33r.
38. Harvard, Houghton Library (Harvard College Library), MS 192 fol. 195ra-200rb.
39. Herzogenburg, Stiftsbibliothek, MS 39 fol. 36r-49r.
40. Karlsruhe, Landesbibliothek, MS 384 fol. 218r-244v.
41. Klagenfurt, Studienbibliothek, MS Pap. 49 fol. 262r-269r.
42. —, —, MS Pap. 89 fol. 47r-84r (comentario).
43. —, —, MS Pap. 114 fol. 126r-138r (?).
44. Klosterneuburg, Stiftsbibliothek, MS 382 fol. 109r-117r.
45. Kraków, Biblioteka Jagiellonska, MS 1570.
46. —, —, MS 2397.
47. Kremsmünster, Stiftsbibliothek, MS 1 fol. 390r-393r.
48. —, —, MS 26.
49. Kobenhavn, Kongelige Bibliotek, MS Gk. kgl. S. 1363 qu. fol. 50r-51r.
50. —, —, MS Gk. kgl. S. 1371 qu. fol. 34r-48r.
51. —, —, MS Ny. kgl. S. 123 Qu.
52. Kynžvart, Biblioteca del Castillo, MS 67 (20 H 26) fol. 44r-52v.
53. Leipzig, Universitätsbibliothek, MS 273 fol. 196r-205r (incompleto).
54. —, —, MS 423 fol. 318r-336r.
55. Metz, Bibliothèque de la ville, MS 484 (primera pieza).
56. München, Staatsbibliothek, MS lat. 2955 fol. 75r-89v.

6. Cf. B. FERNÁNDEZ, 'Antigua lista de manuscritos latinos y griegos del Escorial', *La Ciudad de Dios* 56 (1901) 114 n. 92, donde se cita una 'Stella clericorum' con la signatura IV E 20. Una nota a pie de página añade: 'et liber de conscientia et sacramentis, membr.' La signatura indicada fue puesta por el Padre Sigüenza. En la p. 271 se da como equivalencia de esta signatura V.F.26, que forma parte de las que puso en 1615 el Padre Alaejos. A partir de esta última fecha no se vuelve a tener noticia de este códice.

57. —, —, MS lat. 3234 fol. 3r-10v.
58. —, —, MS lat. 3332 fol. 145r-162v.
59. —, —, MS lat. 3563 fol. 198r-204v.
60. —, —, MS lat. 3592 fol. 189r-198v.
61. —, —, MS lat. 4708 fol. 42r-55v.
62. Narni, Biblioteca del obispo Agostino Tinacci († 1367), en paradero desconocido⁷.
63. Olomouc, Statni archiv, Knihovna metropolitni kapituly v Olomouci, MS CO 180.
64. —, —, MS CO 311.
65. Oxford, Bodleian Library, MS Add. C. 10 (Cat. 28942) fol. 12 ss.
66. —, —, MS Hamilton 2 (Cat. 24432) fol. 162v ss.
67. —, —, MS Hamilton 12 (Cat. 24442) fol. 159r-165r.
68. —, —, MS Laud. Misc. 206.
69. —, —, New College, MS 304 fol. 218r-244v.
70. Paris, Bibliothèqne Nationale, MS lat. 10703 fol. 379 ss.⁸
71. —, —, MS 10730 fol. 57v ss.⁹
72. —, —, Réserve des Imprimés MS D. 8877 fol. 1r-10v¹⁰.
73. Praha, Archiv Pražského Hradu, Knihovna Pražské metropolitni kapituly, MS A 27 fol. 417r-426v.
74. —, —, MS C 41 fol. 183r-189v.
75. —, —, MS C 55.I fol. 177r-184r.
76. —, —, MS D 21 fol. 180r-190r.
77. —, —, MS D 66 fol. 1r-7r.
78. —, —, MS E 55.2 fol. 144r-154r.
79. —, —, MS N 1 fol. 111v-133v.
80. —, —, MS N 25 fol. 81r-98v.
81. —, —, MS N 43 fol. 83r-85r.
82. —, —, MS N 55 fol. 275r-293r.
83. —, —, MS O 28 fol. 75r-92v.
84. —, —, MS O 33 fol. 96v-97r.
85. —, —, MS O 34 fol. 89r-98v.
86. —, —, MS O 56 fol. 248v-256v.
87. —, —, Universitni knihovna, MS I.B 17 (73) fol. 272r-276.

7. Cf. D. GUTIÉRREZ, 'Agustín Tinacci obispo de Narni (m. 1367) y su librería', *Xenia Medii Aevi historiam illustrantia oblata Thomae Kaeppli*, ed. R. Creytens - P. Künzle 1 (Storia e letteratura, Raccolta di Studi e Testi 141; Roma, 1978) 451. Nótese la fecha de la muerte del obispo propietario de un códice de la SC. Si el obispo murió en 1367, quiere decirse que la SC se venía difundiendo con bastante anterioridad, maxime tratándose de una área italiana, que se encontraba un poco lejos del presumible lugar de origen centroeuropeo de este opúsculo.

8. Cf. L. DELISLE, en *Bibliothèque de l'École de Chartes* 24 (1863), 197.

9. Cf. *ibid.* 200.

10. Cf. L. DELISLE, *Manuscrits latins et français ajoutés aux fonds des nouvelles acquisitions pendant les années 1875-1891* 2 (Paris, 1891), 626.

88. —, —, MS I.G.2 (275) fol. 60r-67r.
89. —, —, MS I.G.12 (288) fol. 236r-281r.
90. —, —, MS VI.A.15 (1027) fol. 59r-65r.
91. —, —, MS VI.A.19 (1031) fol. 149r-153r.
92. —, —, MS VIII.A.3 (1406) fol. 92r-103r.
93. —, —, MS X.B.15 (1846) fol. 125r-131r.
94. —, —, MS XI.D.1 (2035) fol. 108r-112r.
95. —, —, MS XII.F.15 (2203) fol. 75r-95r.
96. —, —, MS XIV.D.6 (2514) fol. 166r-178r.
97. —, —, MS XIV.E.2 (2536) fol. 76r-81r y 83r-86r.
98. Reims, Bibliothèque de la ville, MS 2106 fol. 183r-210r.
99. Saint-Omer, Bibliothèque de la ville, MS 244 (quinta pieza).
100. Salamanca, Biblioteca Universitaria, MS 2761 fol. 121-126r.
101. Sankt Florian, Agustiner-Chorherren Stift, MS 318.
102. Sankt Gallen, Stiftsbibliothek, MS 36 pág. 525-567.
103. —, —, MS 678 pág. 47 ss.
104. —, —, MS 942 pág. 291-319.
105. Schlägl, Stiftsbibliothek, MS 89 fol. 140r-152r.
106. —, —, MS 155 fol. 156v-205v.
107. Stockholm, Kungl. Biblioteket, MS A.200 fol. 80r-91r.
108. Strasbourg, Bibliothèque Universitaire, MS 107 fol. 282r-320v.
109. Stuttgart, Würt. Landesbibliothek, MS HB I 56 fol. 163r-182v.
110. —, —, MS HB I 108 fol. 17r-21r.
111. Trier, Stadtbibliothek, MS 6 fol. 186r-192r.
112. —, —, MS 49 fol. 83r-101r.
113. —, —, MS 202 fol. 18r-25v.
114. —, —, MS 670 fol. 60r-68r.
115. —, —, MS 731 fol. 85r-98r.
116. —, —, MS 760a fol. 146r-158r.
117. —, —, MS 1974 fol. 42v (incompleto).
118. Troyes, Bibliothèque municipale, MS 1918 fol. 1r-32r.
119. Utrecht, Bibliotheek der Universiteit, MS 204 fol. 101r-111r.
120. —, —, MS 368 fol. 288r-297r.
121. —, —, MS 373 fol. 1r-5r.
122. Vaticano, Biblioteca Apostolica Vaticana, MS Borgian. lat. 378 fol. 122v-132r.
123. —, —, MS Pal. lat. 449 fol. 192r-198v.
124. —, —, MS Vat. lat. 10051 fol. 59 ss.
125. Vesoul, Bibliothèque publique, MS 74 fol. 93r-99v.
126. —, —, MS 75 fol. 157r-158v.
127. Wien, Bibliothek des Schottenstifts, MS 228 fol. 381r-386v.
128. —, Nationalbibliothek, MS 3605 pág. 169-194.
129. —, —, MS 3722 p. 6-11.
130. —, —, MS 3881 p. 118-128.



131. —, —, MS 3895 p. 133-147.
132. —, —, MS 3970 p. 228-235.
133. —, —, MS 4067 p. 52-81.
134. —, —, MS 4178 p. 115-121.
135. —, —, MS 4240 p. 4-8.
136. —, —, MS 4287 p. 14-21.
137. —, —, MS 4288 p. 22-35.
138. —, —, MS 4444 p. 239-244.
139. —, —, MS 4694 p. 63-75.
140. —, —, MS 4685 p. 26-37.
141. —, —, MS 4935 p. 346-352.
142. —, —, MS 4948 pág. 1-48.
143. Wernigerode, Fürstl. Bibliothek, MS Za 69 fol. 35 ss.
144. Wolfenbüttel, Herzog-August-Bibliothek, MS 203 Helmst. fol. 125v-130r.
145. —, —, MS 384 Helmst. fol. 200v-206r.
146. —, —, MS 414 Helmst. fol. 113v-118v.
147. —, —, MS 615 Helmst. fol. 151r-158r.
148. —, —, MS 809 Helmst. fol. 188v-194v.
149. —, —, MS 30.1 Aug. fol. fol. 295r-314v.
150. —, —, MS 72.1 Aug. fol. fol. 38r-47r.
151. —, —, MS 76.26 Aug. fol. fol. 204r-215r (incompleto).
152. —, —, MS 83.5 Aug. fol. fol. 67v-72v.
153. —, —, MS 14.5 Aug. 4to. fol. 83r-108v.
154. —, —, MS 18.33 Aug. 4to. fol. 213r-256r.
155. —, —, MS 19.26.6 Aug. 4to. fol. 1r-43v.
156. —, —, MS 50.6 Aug. 4to. fol. 122r-132r.
157. —, —, MS 589 Novi fol. 37r-56v.
158. Würzburg, Universitätsbibliothek, MS ch. f. 121 fol. 106r-113r.
159. —, —, MS ch. f. 188.
160. —, —, MS ch. f. 193.
161. —, —, MS ch. q. 12.
162. —, —, MS ch. q. 81.

De los 164 manuscritos que se indican en la lista que antecede, tan sólo he visto fotocopia de los que llevan los números 10, 15, 17, 38, 100 y 122. El resto ha sido localizado a base de las indicaciones que los catálogos de las correspondientes bibliotecas suministran. Sin examinar a fondo un número más amplio de códices, sería pretencioso intentar aquí un análisis a fondo de la tradición manuscrita de este opúsculo. Pero los datos recogidos pueden constituir ya algún elemento de juicio para situar esta obra en el tiempo y en el espacio, así como otros detalles sobre su autor y sobre el uso que de ella se ha hecho.

En cuanto a la edad de los códices, los hay del s. XIV, como ocurre con los que llevan en nuestra lista los números 56, 34, 45 (año 1388),

77, 81 (primera mitad), 121, 131 (1382), 147 y 156. Nótese que todos estos manuscritos proceden de una zona geográfica centroeuropea bastante determinada, que corre desde Polonia hasta Praga y Utrecht, pasando por Viena, Munich, Wolfenbüttel, etc. Este parece un dato bastante importante a la hora de determinar el autor y lugar de origen de la SC. Son del s. XIV-XV los códices 76, 78 y 84 que provienen también de la misma zona que los anteriores. Excepto el n. 58, que es del s. XVI, casi todos los restantes son del s. XV, y provienen preferentemente del área geográfica indicada, aunque rebasándola hacia Inglaterra y Francia, y en menor grado hacia Italia y España.

Descartada, como falta de fundamento en la tradición manuscrita, cualquier relación de autoría de la SC con Pedro de Luna, el manuscrito que aparece bajo el n. 1 y 125 de nuestra lista atribuye la SC a 'Guilielmus de Gonda ordinis fratrum minorum'. El n. 6 se limita a decir que este tratado fue compuesto 'a quodam theologo'. El n. 102 afirma que fue escrito por un cierto 'magister Guido'. De los datos que ofrece el n. 18 parece seguirse que fue escrito por 'Laurentius Iohannis de Dacia', aunque no es del todo seguro si con esto se refiere al autor o al amanuense del códice. En todo caso, este personaje no puede ser el autor, puesto que vivía en 1418, cuando hay manuscritos casi un siglo anteriores¹¹. El autor del catálogo en que se describe el n. 141 observa que sobre el autor de este tratado 'nihil traditum est'. Otros autores de catálogos atribuyen este escrito a Alberto de Diessen o también a Hermann Tepelsteiner (así en relación con los números 44, 52, 81, etc.)¹². Generalmente aparece anónimo en la tradición manuscrita, excepto en los casos que acabamos de indicar. Hoy por hoy, y con solos estos datos no se puede zanjar esta cuestión. Ni siquiera es seguro si se trata de un solo autor, o si por el contrario nos hallamos ante varias recensiones de diferentes autores.

En la mayoría de los códices aparece esta obrita bajo el título de *Stella clericorum*. En otros aparece con títulos como los siguientes: *Stella et speculum clericorum* (n. 16), *Stella clericalis* (n. 4), *Tractatus stelle clericorum* (n. 98, 108), *Speculum uel stella clericorum* (n. 109), *Speculum sacerdotum* (n. 73, 76), *Stella cleri* (n. 79), *De dignitate sacerdotali et prelationis et quare pre ceteris operibus bonis tenentur esse prefulgentes* (n. 15 en el colofón, pero da el título más habitual al principio), *De sacerdotibus et dignitate sacerdotum* (n. 115), *Tractatus de*

11. Esto ya lo constató L. Lentner, cit., supra nota 2, p. 273.

12. Cf. H. PFEIFFER - B. CERNÍK, *Catalogus codicum manuscriptorum qui in Bibliotheca Canonorum Regularium Sancti Augustini Claustro-neoburgi asservantur* 2 (Viena 1931), 153-55; A. PATERA - A. PODLAHA, *Soupis Rukopisu knihovny Metropolitní kapitoly Pražské* 1 (Praga, 1910), 274-75; J. AUTENRIETH y otros, *Die Handschriften der ehemaligen Hofbibliothek Stuttgart*, 1: *Codices ascetici* (Wiesbaden, 1968), 87-89.

instructioe sacerdotis qui dicitur stella clericorum (n. 128), *Tractatus de pastoribus ecclesiarum cum diuersis allegationibus sanctorum patrum* (n. 134, 138), *Tractatus de ordine et officio sacerdotis* (n. 141). Tenemos, pues, que el título habitual fue el de *Stella clericorum*. Los demás títulos no figuran más que en uno o a lo sumo dos manuscritos.

El *incipit* o comienzo de la SC es prácticamente uniforme en todos los manuscritos: *Quasi stella matutina in medio nebule idest peccatorum. Proprietates huius stelle matutine...* Sólo hay dos excepciones a esta uniformidad. En el n. 33 y 82 comienza: *Theologica ueritas est diadema...* (que es un comentario), y en el n. 106 se da este *incipit*: *Diuisiones ministeriorum...* Hay, sin embargo, trece manuscritos que presentan el siguiente comienzo: *Architector philosophie in libro de celo et mundo describens proprietates...* (n. 4, 6, 7, 9, 10, 15, 26, 29, 42, 108, 114, 142 y 149). En realidad, yo sólo he visto el n. 16 de este grupo. Lo que en él se contiene no es el texto de la SC, sino un comentario sobre la misma. Es de suponer que sucede lo mismo con los restantes códices de este grupo. Esto nos lleva de la mano a aludir otro tema, que es el de los comentarios a la SC.

En el n. 98 se alude a un comentario a la SC, sin indicar principio ni fin del mismo. En el n. 153 se dice que el texto de la SC aparece 'cum glossa'. En el n. 154 se indica que está 'cum prefatione et commento'. En el n. 155 se dice que la SC está 'cum commento uberrimo explicata'. En el n. 11 y en 65 se alude a un comentario que comienza: *Hanc quidem propositionem...*, terminando ambos de igual modo: *ut per Deum est*. El n. 11 se anuncia como 'Expositio stelle clericorum'. Finalmente, el n. 157 contiene el mismo comentario aludido anteriormente que lleva por comienzo en otros códices *Architector philosophie*, etc..., pero en este n. 157 comienza columna y media más abajo con estas palabras *Iste liber qui intitatur stella clericorum...* Así pues, la SC no sólo fue ampliamente usada por el clero durante más de doscientos años, sino que fue objeto de varios comentarios, que gozaron de una cierta difusión.

La SC termina de diferentes maneras en los diversos códices, como puede apreciarse por las palabras finales que anotamos seguidamente: *in laude tua in eternum. Quod nobis prestare dignetur qui uiuit et regnat in secula seculorum. Amen* (n. 71 y 74 que omite desde *Quod nobis...*); *theologie ueritatis* (n. 37); *uili pretio uenundare cum angelis et sanctis letaberis in fine. Amen. Deo gratias* (n. 106); *similitudini applicari* (n. 44); *incesti ue uobis et semper ue* (n. 111, 116, 158); *in futuro dampnantur* (n. 73); *non habet modum* (n. 34); *est iacere* (n. 10, 16, 35, 46); *in Sion, idest in celesti patria quam nobis prestare dignetur Iesus Christus Marie filius etc.* (n. 104); *de ista damnatione custodiat nos pater* (n. 15); *fructum afferatis constantiam* (n. 24); *quia ipse Deus honoretur cuius camerarii sunt et ministri qui uiuit et regnat per infinita secula seculorum. Amen* (n. 52 y 100); *eternam dampnationem* (n. 77, 85, 113); *quorum*

remiseritis remittuntur eis (n. 78); etc. Después de confrontar estas diferentes maneras de concluir con una edición, se echa de ver que la diversidad en el *explicit* obedece a que casi todos los códices omiten con respecto a la edición algún trozo al final. Esto parece sugerir que la SC fue aumentando por medio de añadiduras de nuevos textos al final. Aparte de adiciones o supresiones al final de la obra, hay a lo largo del texto suficientes variantes no sólo verbales sino de frases enteras que revelan la existencia de varias recensiones de la misma.

Como anuncié al comienzo, el objeto de este articulo consiste en trazar una primera lista de los códices en que se conserva la SC y los comentarios que sobre ella se conservan. Esta lista es forzosamente provisional, y no dudo que será completada con la ayuda de los demás estudiosos. Con mayor dosis de provisionalidad dejo también constancia de los elementos de juicio que me salieron al paso al elaborar esta lista, y que me ha parecido pueden ser útiles para la futura investigación y estudio de este texto. Próximamente publicaré una reseña de las ediciones incunables de la SC, cuyo número fue también elevadísimo. Con esta información sobre la tradición manuscrita y editorial a la vista, podremos adentrarnos en el estudio de los problemas que plantea la SC, cuyo mérito no radica en su valor intrínseco, que es escaso, sino en el vacío que vino a llenar en el área de la espiritualidad sacerdotal, circunstancia que le convirtió en un *bestseller* durante doscientos años.

Antes de concluir, quisiera dejar constancia de la desinteresada y eficaz ayuda que para este estudio recibí de los siguientes estudiosos: Dieter Girgensohn (Göttingen), Klaus Reinhardt (Trier), Ludwig Schmugge (Berlín), Isaac Vázquez Janeiro (Roma) y Rudolf Weigand (Würzburg).

A. García y García
Instituto de Historia de la Teología Española
Universidad Pontificia
SALAMANCA